

CHORUS

GEWISS



230V 50/60Hz

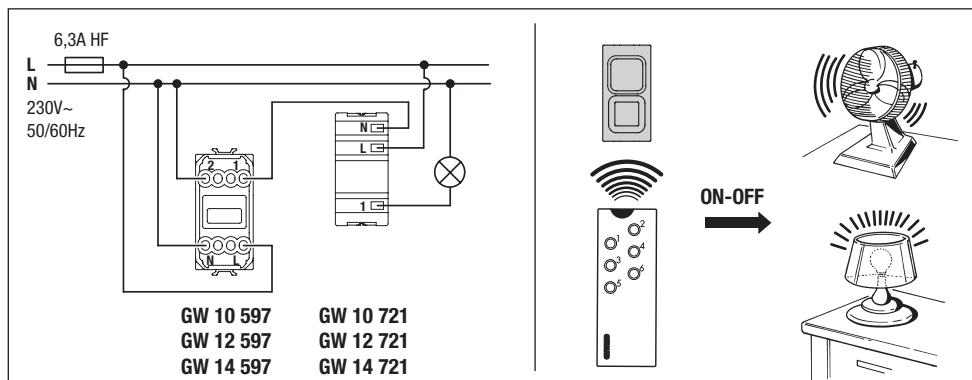
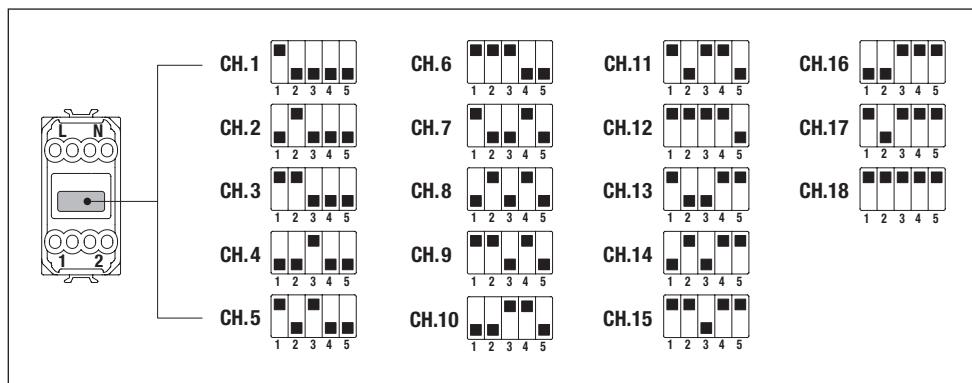
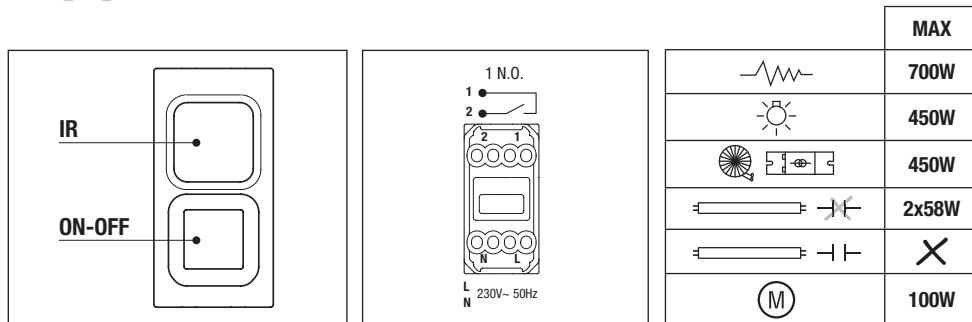
1 N.O.

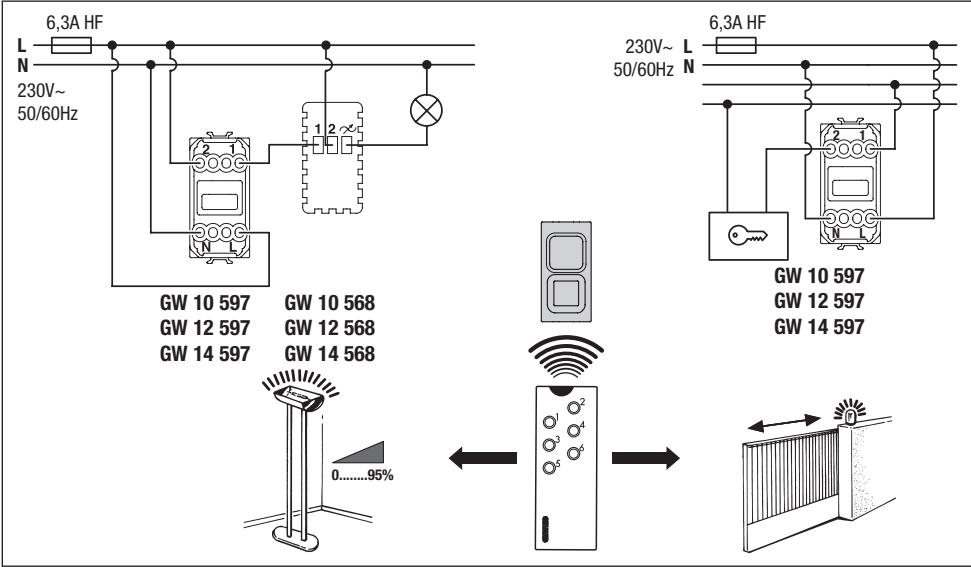
$t_{\min} -5^{\circ}\text{C}$ $t_a +40^{\circ}\text{C}$

GW 10 597

GW 12 597

GW 14 597





IT - Il simbolo del cassetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di consegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute favorisce il riciclaggio, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

AR - إذا كان الجهاز يحمل رمز لملعبات المنشآت من الخارج أو على علبة المنتج، فيُنصح برجو التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، ويجب على المستخدم التوجه بال嘭تن لمركز فرز النفايات أو إعادة التأهيل المختص عند شراء جهاز جديد.

من الممكن شحن المنتجات اللازما تمهيحاً (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك تجاه التجزئة الذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع البيانات الصحفية بكفاءة عالية لهدف تحفيز عملية إعادة استخدام مواد التنسيف أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المختلطة، فضلاً عن تحفيز عملية إعادة استخدام مواد التنسيف أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسلبية.

BE - Капі на аbstaляvнні ці яго упакоvкы змешаны сімвал заклaпення відара для смeць, гэта значыць, што прадукт нельзя выкаjдаць разам з іншым агульным смeцем у канцы тарміну выкарыстання. Каrыстальніk павіen дaстaյaць aдрaвaннu прадукту ў цэнtr сaрtoйк смeця або вяrtaць ѹгa прадaуць при набыць новага прадукту. Прадукты на упылaзaцy могутъ бысплатна (без aбaвяжку набыць новага прадукту) дaстaյaцьa ў розничных крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400m², капы маюць памер менш за 25 см. Эфiкaснaя caртaвaнnе збранie смeця для экалагичнaя быспечнай утилiзацy адpraвaннu прадaуць падамагaющi пазbежнuць патчнiйnua aдmонaгa uльiвaнnа на нaвакольнаe aсrodзe и зaдpoвu людзей, таксама стымулююць паўтурнам выкарыстaннu і aбo пpeparaцyюку будaйnых матeryялa. GEWISS прымаe aktuбы uдел u аperaцyях па правильнай утилiзацy і паўтурнам выкарыстaннu або peparaцyouэлектрчнагa i элекtronнoго aбстaляvннa.

BG - Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркнат кощ за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. При потребителя трябва да предаде изделието в център за разделено събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Излезите от употреба изделия с размери под 25 см могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чиято търговска площ е по-малко от 400 m². Ефикасната система за разделено събиране на отпадъци и природосъобразно извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране способстват за представяне на възможностите на благоприятни взаимействия между околната среда и здравето на хората и стимулират повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEWISS активно участва в мероприятията за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

CS - Pokud se na výbavě i obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován směsňovým odpadem. Uživatel musí odnést opravený produkt do sběrného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdát prodejci. Použité produkty o rozloze menší než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti koupout nový) odevzdány u obchodníků s prodejnou plachou větší než 400 m². Správné řízení a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálně negativních dopadů na životní prostředí a zdraví lidí a podporují opracované použití a/nebo recyklaci použitých materiálů. Součástí GEWISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opracované použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

DA - Symbolet med den overkrydsede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortsættes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldshåndlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortsætte produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlere med forretningslokaler på mindst 400 m². En passende bortsættelse af apparater til senere genbrug, eller miljømæssigt korrekt behandling og demoliering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparatet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genindvinding af elektriske og elektroniske apparater.

DE - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Kauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

EL - Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμάτων, όπου υπάρχει επάνω στην αυσκεψή ή στην αυσκεψία της, υποδεικνύει ότι το πρώτο στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να ανέλγεται χωριτά από τα υπόλοιπα απορριμάτων. Στη τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να ανέλγει να παραβάει το πρώτο σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης αυλογίας ή παραβάει στον αντηρόστοιχο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραθέτει διπλάνω, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα πρώτα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκή διαφοροποιημένη αυλογία, προκειμένου η επίσημη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας, και περιβαλλοντικά μικρύτερες από 25 cm. Η επαρκή διαφοροποιημένη αυλογία, προκειμένου τη περιβάλλοντα και την ουεά και προσθετική επαναχρησιμοποίηση, και ανακύκλωση των ίδιων από το οποίο αποτελείται η αυσκεψή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προέρχονται από την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αυσκεψών.

EN - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m² if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

ES - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctas de los aparatos eléctricos y electrónicos.

ET - Kui seadmel või pakendil on läbkirjutatud prügikasti sümbol, siis tähdab see, et toodet ei tohi ära visata koos tavaliise olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmeäitlusse antava toote sobivasse jäätmetogumispunkti või tagastama selle uue toote ostmine jaemüüjale. Alla 25 cm mõõtmega jäätmeäitlusse antavat tooted saab viia tasuta (ilmu uute toote ostmine kohustustest) jaemüüjale, mille mõõtul on vähemalt 400 m². Töhus jäätmete liigist kogumine kasutatud seadme keskkonnasõbralikkuseks või materjalide uuesti ringlussevõtmiseks vältib kahjulikku mõju keskkonnale ja inimestele, tervisile ning toetab materjalide korduvaksutust ja/või ringlussevõttu.

FI - Laitteessa tai paakkassessa esinytävä yliluovatun rosko-astian symboli tarkoittaa, että käytöltöän lopputuota se tuo lajittelua erikseen muista jätteistä. Käytönlipputuota käytäntöön tullee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaisen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenmyyntiin. Myöntymällä vähintään 400 m²-n kokoiseen jaalleenmyyntiin, jätätä ilmaiseksi ulkomitoitun alla 25 senttimetrin kokoaista, häättäväästi tuotetaan ilman ostovelvoitetta. Asianmukaisesti suoritettu jätteenlähtö helpottaa laitteiden kierrättämiseksi sekä sen käsittelymeneksi ympäristöä rasittamatonmallia tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteiden raaka-aineiden ja materiaalien uudelleenkäytystä ja/tai kieräystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköihon ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäytöön, kieräystyseen ja keräämiseen lähtäävään toimintaan.

FR - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

GA - Más comhardtar le bosca bruscar scrosta amach atá atá trealamh nó ar an bpacáiste, ciallaíonn sé seo nach cár a táirge a chur isteach le bruscar ginearártá elle nuair atá a shealbh obre caite. Caithfíodh atá i tsúasáide an táirge caite a thabhairt chugain ionad sórtála bruscar, ná a chur ar aisigh agus doilltir nuair atá táirge nuá a cheannach. Is féidir táirgi um dhuíuscairt a shealadh saor in aisce (gan iarrach táirge nuá a cheannach) chug doilltir a bhfuil láthair díola 400m² acu, más lú iad no 25cm. Is cuidiú é ballúchán sórtála bruscar um dhuíuscairt ghairis a bhealaigh atá neamhndhíobháilach don timeallacht, nó a atchuráil dá éis sin, droch-thriúchair ar an timeallacht agus ar shláinte daione a sheanchaint, agus spragann sé atáthús agus/nó atchuráil sáil na n-abhar tógáil. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in oibriochtaí a thacaíonn le tartháil cheart agus atáthús nó atchuráil ar threalamh leictreach agus leictreachan.

HR - Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekrivenog kašeta za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratići trgovcu prikolicu novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koji treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trocincu čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m². Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uredaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promicajući ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

HU - Az átvizott kuka jelzés, ahol az a terméken illetve a csomagolásban megtalálható, csak száme, hogy a termék hasznos élettartama végen az egyéb hulladékokkal külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a termékkel eljuttassa a megfelelő, szélektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a visszatérítések, ártalmatlanítandó termékek. A megfelelő szélektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt készülék továbbíti a környezetvédelmi szempontból megfelelő újfelhasználásra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetők az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felhasználási alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy visszaelosztását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrafelhasználását, és hasznosítását segítik elő.

KK - Жойыланың сәттөң таңбасы жабықта немесе бұмада пайда болса, бұның көзін мерзім соңында басқа жағындағынан біркечекін өндіреді. Пайдалануыш таңбада оның сүрьгаптама кандай орталықтың тастауысы жаңарып көзінде оның белшектен сатуынча қайтарылады. Тасталытын еңілдер 25 см ішінше, кемеңде 400 м² салынған аймақта салынғанда оның белшектен сатуынча қайтарылады. Егер кейде кандай орталықтың тастауында оның күнделік салынғанда оның белшектен сатуынча қайтарылады. Пайдаланылынган қызылбының ортага сәйкес тастауға аринаң таңмайда сүрьгаптама кандай толтапасы немесе оның жиілін қайта ендеуде ортага және адамдар денсаулығынан қыттымал теріс есерлерді болдырымаға көмектеседі және қызылбының материалдарын кайта пайдалануға немесе қайта ендеуге мүмкіндік береді. GEWISS ұйымы электрлік және электрондық жабықтың пакеттерінде оның салынғанда оның белшектен сатуынча қайтарылады. GEWISS ұйымы электрлік және электрондық жабықтың пакеттерінде оның салынғанда оның белшектен сатуынча қайтарылады.

LT - Jei prietais ar pakutei yra pažymėta perbauktu šluostėliu konteneriu ženkli, tai reiškia, kad nebenaudojamų prietaisų negalima išmeti su butiniams atliekiams. Naudotojus nebenaudojamų prietaisų turį grąžinti į rūšiuojamų atlieku centrą arba pirkdamas naują, senai grąžinti pardavėjui. Produktus galima grąžinti utilizuoti nemokamai (be įsipareigojimo išsigyti naują produktą) pardavėjams, kurie pardavimy saly plotas sudaro bent 400 m², jei prietaisų neviršija 25 cm dydį. Efektuvi parauoduto prietaisų surinkimas ir tolimesnis perdibrimas ne tik padeda sumazinti neigiamą išpovei aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatinant statybinių medžiagų parauodymą ir / arba perdibrimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus parauodant pakartotinai arba tinkamai perdinti.

LV - Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzības nosīvrotus atkritumu uras simbols, tās nozīme, ka šo preci tai kalpošanas mūža beigās nedrīkt izmet kopā ar pārējiem atkritumiem. Nolietotie preci ir jānāodot atkritumu ūķirošanas centram, vai jānāodot atpakaļ tās mazumtirgotājiem, bridi, kad iegādāties jaunu. Nolietoti preci var nodot utilizēšanai bez maksas, jebkuram mazumtirgotājam ar tirdzniecības platību viasmē 400m², ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīvi ievērojot vairākās savāktās, bet išskaitā kartotinātā stabīgumā medžiagā parauodījumi ir / arba perdibrimi. „GEWISS“ aktīvi atbalsta precu elektrošķīttuvu un elektroķīttuvu ietekārtu izmaksu un ietveižu izmantošanu val pārstrādi.

MT - Jekk is-simbolu tal-kontenitru tal-iskart maqtugh jidher fuq it-taghřim jew l-imballaġġ, dan ifisser li l-prodott ma għandu jiddu jidher fuq it-taghřim jidu inklu ma' skart iehor ġenerali fi tmieġ iċ-ċiklu tal-hajja tiegħi. L-utent għandu jidu l-prodott qadim f'centru għad-durri inzamnejha li brengi fuq il-hażu, kien iż-żejt iehor ġidid. Il-prodotti għar-riħam jiġi istiġħu jidher fuq it-taghřim jidu inklu ma' skart iehor ġidid. I-ġarr-riħam fuq il-ambjent tal-ġad-durri, kien iż-żejt iehor ġidid. I-ġarr-riħam fuq il-ambjent tal-apparatu uż-żebi, jidher fuq it-taghřim jidu inklu ma' skart iehor ġidid. I-ġarr-riħam fuq il-ambjent tal-kostruzzjoni. GEWISS tieħu sehem b'mod attiv f'operazzjoni li jisstori l-irkupu korrett u l-uzu mill-għid fuq it-taghřim jidu inklu ma' skart iehor ġidid.

NL - Het symbol van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgeweerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m² kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedane toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recyclen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyclen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

NO - Symbolet med soppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballasjen, angir at produktet på slutten av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden er man ansvarlig for å levevare produktet til et egnet oppsamlingssenter for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Hos forhandler med et butikkareal på minst 400 m² kan man levevare inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhenges, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmener gjennbruk og/eller resirkulering av materialer som utstyret består av. GEWISS deltar aktivt i aktivitetene som fremmar riktig gjennbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

PL - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczonego na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy podać go do oddzielennej użycylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniego placówki zbiierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do użycia powinny być dostarczane do sklepów z obszarem handlowym co najmniej 400 m², bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Szkolenia zbiórki odpadów umożliwiające skierowanie do recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska i wykorzystywane z użyciem, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponownego wykorzystania i recyklingu materiałów, z których wykonano urządzenie. GEWISS uczestniczy aktywnie w działańach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i odzysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

PT - O simbolo do contentor do lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no dia da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar inicio à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

RO - În cazul în care este aplicat pe echipamente sau pe pachet semnul cugului de gunoi barat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață în veledea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încrediteze produsul într-un centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în veledea trimiterii ultenioare a dispozitivului către centrele de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitatea care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

RU - Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащем пункте раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м² принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

SK - Ak sa na zariadeni alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého odpadkového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska triedenejho odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodenie je možné bezplatne (bez povinnosti akéhokoľvek nového nákupu) vrátiť obchodníkovi s predajom plachou najmenej 400 m², ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedenejho odpadu zo ekologického likvidácia alebo dôkladu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevenácii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opäťovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zužitkovanie a opäťovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

SL - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečiarknutega odpadkovega koša, pomeni, da izdelek ob koncu življenske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odslužiti izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga na nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelek, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti akéhokoľvek novega nákupu) vratiť obchodnikovu s predajom plachou najmenej 400 m², ak merajut meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okupijo prijazno odstreljuje odstreljenih naprav in recikliranje pomaga priomejovanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnosti v podpolju pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

SV - Symbolen med den överkorsade siffran på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten med slutet av dess livslängd ska källsorteras han köper den från återförsäljare. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till den återförsäljaren som har köpt den. Utvärderingar med en försägningssyta på minst 400 m² ger det att gratis återlämna produkter till källsorteran, utan skyldighet att köpa en produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återanvändning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsoskader och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

TR - Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpı bulunan çöp kovası simboli var ise, bu simbol ürünün çalışma süresi bitiminde diğer genel atıklar arasında dahil edilmemesi gereklidir. Anlamına gelmektedir. Kullanıcı eskiyen ürünü bir atık ayırtme merkezine götürmeye ya da yeniden bir üründen alırken satıcısına iade etmelidir. Bütaraf edilecek ürünler, elattanın 25 cm'den olmasından halinde (yeniden satılan alının zorunluğunu maksızın) 400 m²'lik bir satış alanı içerisinde satıcılarına ücret olarak teslim edilebilirler. Kullanılan çerezin çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayrıştırılmış toplama uygulanması ya da çerezin geri dönüştürülmesi, insanlar ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmakta ve inşaat malzemelerinin yeni kullanılmamasını ve/yeri geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurulması ve yeniden kullanımı veya geri dönüştürülmesi yardımcı olan çalışmalarında etkin olarak yer almaktadır.



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** تجنب أي سوء استخدام أو عيوب في التوصيات واحفظها في مكان آمن - **BE** Прітрымливайтесь інструкції і захочаєте блеску пры дастагачу да канчаткована карыстальніка. Пазбягайте ніякіранням вакъарлыстання, пашоджанну і маджыфикацыю. Засяпчайце адварыядзесць сістэмамігравіям правілам - **BG**

Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте за безопасно място до доставката им до краината потребителя. Избягвайте всяка вакъарлыстання, подправяне и изменяване. Следвайте действащите разпоредби относно системите - **CS** Postupite podla instrukcii a uschovajte cea sičedlou dovoleným práviliem. Odberajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **DA** Folg anvisningerne og gem dem til videregivelse til sluttbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anleggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf.Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden.Beachten Sie die für die Anlagen entlegten einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις σημειώσεις και φυλάξτε τις για να τις παραβάστε στον τελικό χρόνο. Αποφύγετε κάθε ακτινόληπτη χρήση, παρεμβολές και τροποποιούσις. Τηρείτε τους ιδιούσιους κοινωνικούς στάνταρ συγχρόνως με τις συγκεκριμένες - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhised ja hoidke need lõppkasutaja tähtaevuseks - **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne loppukäytäjälle luovutamista varten. Vältä virheellistä käytöä, laitteen pehkeitä ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistoja koskevia voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage improprie, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na tréoracha agus coinnigh sábháile iad ar mhaithle le bheith curtha ar aghaidh chuirig an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhi-úsaíd, cur isteach orthu ná iad a mhindh. Cloig iels is rialachán atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na cónais - **HR** Sljedite upute i uvijete da ih sigurnom kako biste ih mogli isprućiti krajnjem konzumniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutnoči važećih propisa po planu sustava - **HU** Kövesse az utasításokat és űrizze meg azokat a végfelhasználótól törénő átadási. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat ja módosításokat. A rendszerek vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el. - **KK** Нұсқаларды орындауда және оны түпкі пайдалануыша жеткізу шийн қайынсыз көрде сактаңыз. Кез келген дұрыс пайдаланба, жақсаның көрінісін сақтағанда және қызылымнан өзгертуен жол бермейді. Жүйелерге қатысты ағылшындар ерекшелері устаныныз - **LT** Laikyklės instrukcijų ir pasidėkite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistiškin pakelimių ir modifikacijų. Laikykite galiojančią taisyklį, susijusią su sistemomis - **LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabājet tās, lai nodotu tās gala līetotājām. Izvairieties no jebkādas jaunpragtic izmantošanas, viļņotīnas un modifikācijām. Rikolēties saskaņā ar spēkā esošām noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segui l-istruzzjoni liet velgħi konsideri mar-regolamenti attwali firrigħ-was-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de levering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NO** Folg instruksjone og oppbevar de for å overlevere dem for eindbrukeren. Unngå uegnebruk, bruk tilklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępując zgodnie z instrukcjami i przebywając w żyzdzie z zasadami bezpieczeństwa w celu dostarczenia do użytkownika końcowego. Nie dopuścić do użycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odniesieniu do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmărită în stare neîntărită utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuați de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podla instrukcii a uschovajte ich na účel dodávky koncovým používateľom. Vyvarujte sa akéhokoľvek nesprávneho používania, neodbornej manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hraniťe, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napačni uporabi, ponarejanju in kakršnimi kol spremembam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slututvändaren.Undvik all slags olämplig användning, manipulerung och ändringar.Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Tafimatları takip edin ve son kullanımına teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatası kullanmadan, kurcalamaktan ve degisiklikler yapmakaintın. Sistemlere iliskin yürürlükteki düzenlemelere uyın - **ZH** 遵循相关指示，将最终安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



@ sat@gewiss.com

www.gewiss.com